

За более подробной информацией о районном суде и его процедурах, пожалуйста, обращайтесь к секретарю ближайшего к вам районного суда штата Мэриленд.

Для получения более подробной информации о судебной системе штата Мэриленд и районном суде посетите веб-сайт:

mdcourts.gov



Стенограммы и звукозаписи

Как получить
звукозапись
или
стенограмму

*Задача судебной системы штата
Мэриленд – осуществление
справедливого и равного правосудия
для всех участников судебного
разбирательства.*

Сведения, приведённые в этой брошюре, предназначены для информирования населения и не являются консультацией юриста. Содержание этой брошюры может быть подвергнуто незапланированному и необъявляемому редактированию. Любое воспроизведение этого материала должно быть разрешено Канцелярией ответственного секретаря районного суда штата Мэриленд.

Районный суд штата Мэриленд является судом письменного производства, что означает, что все разбирательства в суде записываются.

Печатная **стенограмма** судебного разбирательства может быть изготовлена при определенных ограниченных условиях.

Звукозаписи на компакт-диске или в формате электронной почты могут быть запрошены любым желающим.

СТЕНОГРАММЫ

Стенограммы могут быть получены только в том случае, если лицо, подающее запрос, обжаловало решение районного суда по гражданскому делу, где сумма иска превышает \$5000 (\$2500, если дело было подано до 10/1/03). В таких случаях вы должны потребовать, чтобы стенограмма была направлена в окружной суд.

При подаче запроса вы должны предоставить копию письма с апелляцией, а также залог в размере \$75. Суд подготовит один оригинал, который направляется в окружной суд, и одну копию, которая направляется вам.

Стоимость стенограммы составляет \$3 за страницу. Если окончательная стоимость изготовления стенограммы составит менее \$75, копия стенограммы будет автоматически отправлена вам по почте, а остаток вашего депозита будет возвращен.

Если ваша окончательная стоимость превысит \$75, суд выставит вам счет. Ваша копия стенограммы будет выдана вам после оплаты выставленного счета.

Стенограмма включает в себя ход рассмотрения дела. Например, если судья провел предварительное слушание по делу непосредственно перед судебным разбирательством, то и это слушание, и судебное разбирательство будут представлены в стенограмме.

ЗВУКОЗАПИСИ

Любой человек может запросить копию звукозаписи какого-либо дела, независимо от того, является ли лицо, подающее запрос, стороной в этом деле. Запросы на звукозаписи должны быть поданы в письменном виде в судебную канцелярию и рассматриваются в порядке поступления. Дела, рассмотренные более трех (3) лет назад, могут быть недоступны.

Все звукозаписи будут предоставлены либо на компакт-диске с данными (CD), который можно воспроизвести на компьютере под управлением операционной системы Windows, либо в виде электронной записи, переданной по электронной почте с помощью программы обмена файлами. Стоимость звукозаписи на компакт-диске составляет \$15 за дело, а стоимость электронной записи (по электронной почте) – \$10 за дело.

Стороне по любому делу или адвокату любой стороны может быть разрешено прослушать звукозапись судебного процесса по этому делу в то время и в том месте, которые будут определены судьей как подходящие.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Лицо, получившее копию электронной записи, доступ к которой ограничен, не может:

(1) делать или создавать дополнительные копии защищенной части записи или (2) воспроизводить, передавать или распространять электронным способом защищенную часть записи любому неавторизованному лицу.

ЗВУКОЗАПИСИ – СУДЕБНЫЕ РАСПОРЯДИТЕЛИ РАЙОННОГО СУДА

Разбирательства перед судебными распорядителями районного суда записываются, когда лицу, обвиняемому в преступлении, дается консультация о правах на адвоката, за исключением некоторых частей разбирательства, которые должны быть приглушены. Любой сбой или недоступность звукозаписи не влияет на действительность определений или действий судебного распорядителя.

ПОДАЧА ЗАПРОСА

Для запроса стенограммы или звукозаписи, вы должны подать письмо или запрос на стенограмму или звукозапись в районный суд, где слушалось ваше дело. Ваш запрос должен содержать следующую информацию:

- номер дела
- даты суда/слушания
- имена и фамилии обеих сторон дела; и
- ваше имя и фамилия, адрес и номер телефона

Стенограммы обычно выполняются в течение 60 дней после запроса, а звукозаписи – в течение 30 дней.